

<p>II. Declara la Sociedad, por conducto de sus representantes:</p> <p>II.1. Que es una sociedad mercantil mexicana debidamente constituida y en operación de conformidad con las leyes de México.</p> <p>II.2. Cuenta con los poderes y facultades legales, suficientes y necesarias para obligarle en los términos del presente Convenio y que dichas facultades no le han sido revocadas ni modificadas en forma alguna a la fecha.</p> <p>II.3. Que es su voluntad celebrar y cumplir el presente Convenio de Confidencialidad en los términos y condiciones que más adelante se pactan.</p> <p>Con base en las Declaraciones anteriores, las Partes acuerdan las siguientes:</p>	<p>II. Company hereby through its attorney-in-fact represents that:</p> <p>II.1. It is a company duly organized pursuant to the laws of Mexico.</p> <p>II.2. Its representative has the necessary powers and authority to enter into this Agreement, which powers and authority have not been revoked, amended or restricted in any manner whatsoever as of the date of this Agreement.</p> <p>II.3. It is willing to enter into this Agreement pursuant to the terms and conditions set forth below.</p> <p>NOW, THEREFORE, in consideration of the premises hereof and the promises set forth below, the Parties agree to the following:</p>
<p><u>CLÁUSULAS</u></p> <p>PRIMERA. Información Confidencial. Para los efectos de este Convenio el término "Información Confidencial" significa e incluye información proporcionada por la Parte Reveladora o cualquiera de sus Representantes (según dicho término se define más abajo) a la Parte Receptora o sus Representantes en relación o derivada con las pláticas que tengan las Partes respecto de una Relación de Negocio, incluyendo de manera enunciativa, más no limitativa cualquier tipo de información comercial, de negocios, técnica, de mercadeo, financiera o cualquier otra información ya sea en forma verbal o escrita o cualquier medio electrónico u óptico de transmisión de datos e información de contacto de cualquier tercero o sus empleados, consultores, agentes o afiliados que pudieran ser utilizados como parte de la Relación de Negocio o durante cualquier plática entre las Partes. No obstante cualquier otra disposición contenida en este Convenio, la Información Confidencial no incluirá: (a) información que al momento de ser revelada o tiempo después llega a ser del dominio público sin responsabilidad de la Parte Receptora o de cualquiera de sus Representantes; b) se encontraré disponible para la Parte Receptora por alguna fuente que no haya incumplido alguna obligación de confidencialidad; c) estuviera en posesión de la Parte Receptora como información no confidencial previo a la revelación de la misma por parte de la Parte Reveladora; d) sea desarrollada de forma independiente por la Parte Receptora o sus Representantes sin utilizar como base la</p>	<p><u>CLAUSES</u></p> <p>FIRST. Confidential Information. For the purposes of this Agreement, the term "<u>Confidential Information</u>" means and includes information provided by Disclosing Party or its Representatives (as defined below) to Recipient or its Representatives in connection with discussions regarding a Business Relationship, including, without limitation, any business, commercial, technical, marketing, financial or other information, whether in electronic, oral or written form, and the identities of and contact information concerning any third parties or employees, consultants, or affiliates thereof, that may be introduced or included as part of the Business Relationship and/or any associated discussions between the Parties. Notwithstanding anything otherwise contained herein, Confidential Information shall not include information that (a) is at the time of such disclosure or thereafter becomes part of the public domain other than as a result of a breach of this Agreement by Recipient or any of its Representatives, (b) becomes available to Recipient from a source that is not known by Recipient to be in breach of an obligation to keep such information confidential, (c) was in Recipient's possession on a non-confidential basis prior to disclosure of the same by Disclosing Party, (d) is independently developed by Recipient or its Representatives without use of or reliance on the Confidential Information or (e) becomes approved for release in writing by Disclosing Party. With respect to a particular Party, the term "Representatives" means and</p>